

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Padasañña

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[72. Padasañña¹]

As it stepped² I saw the foot of
Tissa, the Kinsman of the Sun.³
Happy, [and] with a happy heart,
I pleased my heart over that foot. (1) [1427]

In the ninety-two aeons since
I obtained that perception [then],
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of foot-perception. (2) [1428]

In the seventh aeon [ago]
the Kṣatriyan named Sumedha
was a wheel-turner with great strength,
possessor of the seven gems. (3) [1429]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (4) [1430]

Thus indeed Venerable Padasañña Thera spoke these verses.
The legend of Padasañña Thera is finished.

¹“Foot-Perceiver”

²the term here is *akkantam*, which means “stepped upon” or “defeated,” but avoiding the implication that someone stepped on the Buddha’s foot, the cty explains that it was “stepping upon” (*akkamamānaṃ*) and makes the point of the *pāda* simply that he saw the “foot-shrine” (*padacchetiyaṃ*) of the Buddha.

³*ādiccchabandhuno*